

PARAMETRI PROGRAMMABILI

INGRESSO

Selezione canale d'ingresso

La scelta del canale di ingresso (e quindi della portata) viene effettuata su due livelli, connessione (morsetti d'ingresso) e programmazione da tastiera frontale.

I canali di ingresso disponibili sono 3

Canale	Morsetti	Portate
1	14 - / 15 +	1-5-10-20-4...20mA
2	14 - / 16 +	1-5-10V
3	14 - / 17 +	50-60-75-100-150mV

Portate tensione Un:1 – 5 – 10V o 50 – 60 - 75 – 100 – 150mV
Portate corrente In: 1 – 5 – 10 – 20 – 4...20mA
Tipo ingresso: unidirezionale positivo, unidirezionale negativo, bidirezionale
Unidirezionale positivo: 0...+Un opp. 0...+In (es.0...+10V / 0...+20mA / 0...+60mV)
Unidirezionale negativo: -Un...0 opp. -In...0 (es.-10...0V / -20...0mA / -60...0mV)
Bidirezionale: -Un...+Un opp. -In...+In (es.-10...+10V / -20...+20mA / -60...+60mV)

VISUALIZZAZIONE

Valore inizio scala: visualizzazione corrispondente all'inizio del campo di misura
Valori programmabili: -1999...1999
Valore fondo scala: visualizzazione corrispondente alla fine del campo di misura
Valori programmabili: -1999...1999
Polarità inizio e fondo scala: - opp. +
Punto decimale (virgola): 1999. – 199.9 - 19.99 – 1.999
Es.ingresso 4...20mA visualizzazione 0...150,0kW
Canale: 1 (morsetti 14 e 15)
Tipo ingresso: unidirezionale positivo
Valore inizio scala: 0 (corrispondente a 4mA)
Polarità inizio scala: +
Valore fondo scala: 1500 (corrispondente a 20mA)
Polarità fondo scala: +
Punto decimale (virgola): 150,0
Es.ingresso -60...0...+60mV visualizzazione -1200...0...1200A
Canale: 3 (morsetti 14 e 17)
Tipo ingresso: bidirezionale
Valore inizio scala: 1200 (corrispondente a -60mV)
Polarità inizio scala: -
Valore fondo scala: 1200 (corrispondente a +60mV)
Polarità fondo scala: +
Punto decimale (virgola):1200,

- A** **Indicazione fuorisca** (visualizzazione >1999): ---
- B** **Indicazione fuorisca** (visualizzazione inferiore al valore inizio scala): ---
- B** **Indicazione polarità invertita**': ---
'solo con configurazione ingresso unidirezionale

PROGRAMMABLE PARAMETERS

INPUT

Input channel selection

The input channel (and therefore the range) is chosen on two levels: connection (input terminals) and programming thru front keyboard

3 input channels are available

Channel	Terminals	Ranges
1	14 - / 15 +	1-5-10-20-4...20mA
2	14 - / 16 +	1-5-10V
3	14 - / 17 +	50-60-75-100-150mV

Voltage ranges Un:1 – 5 – 10V o 50 – 60 - 75 – 100 – 150mV
Current ranges In: 1 – 5 – 10 – 20 – 4...20mA
Input type: positive unidirectional, negative unidirectional, bidirectional
Positive unidirectional: 0...+Un or 0...+In (ex.0...+10V / 0...+20mA / 0...+60mV)
Negative unidirectional: -Un...0 or -In...0 (ex.-10...0V / -20...0mA / -60...0mV)
Bidirectional: -Un...+Un or -In...+In (ex.-10...+10V / -20...+20mA / -60...+60mV)

DISPLAY

Beginning of scale value: display corresponding to the beginning of the measuring range
Programmable values: -1999...1999
Full scale value: display corresponding to the end of the measuring range
Programmable values: -1999...1999
Beginning of scale and full scale polarity: - r +
Decimal point (comma): 1999. – 199.9 - 19.99 – 1.999
Ex.input 4...20mA display 0...150,0kW
Channel: 1 (terminals 14 and 15)
Input type: positive unidirectional
Beginning of scale value: 0 (corresponding to 4mA)
Beginning of scale polarity: +
Full scale value: 1500 (corresponding to 20mA)
Full scale polarity: +
Decimal point (comma): 150,0
Ex.input -60...0...+60mV display -1200...0...1200A
Channel: 3 (terminals 14 and 15)
Input type: bidirectional
Beginning of scale value: 1200 (corresponding to -60mV)
Beginning of scale polarity: -
Full scale value: 1200 (corresponding to +60mV)
Full scale polarity: +
Decimal point (comma): 1200,

- A** **Overscale indication** (display >1999): ---
- B** **Overscale indication** (display lower than beginning of scale value): ---
- B** **Reversed polarity indication**': ---
'just with unidirectional input configuration

PARAMETRES PROGRAMMABLES

ENTREE

Sélectionner le canal d'entrée

Le channel d'entrée (et par conséquent l'étendue) est sélectionné sur deux niveaux: branchement (bornes d'entrée) et programmation par clavier frontal

Il y a 3 canaux d'entrée disponibles

Canal	Bornes	Calibres
1	14 - / 15 +	1-5-10-20-4...20mA
2	14 - / 16 +	1-5-10V
3	14 - / 17 +	50-60-75-100-150mV

Etendues tension Un:1 – 5 – 10V ou 50 – 60 - 75 – 100 – 150mV
Etendues courant In: 1 – 5 – 10 – 20 – 4...20mA
Type d'entrée: unidirectionnel positif, unidirectionnel négatif, bidirectionnel
Unidirectionnel positif: 0...+Un ou 0...+In (ex.0...+10V / 0...+20mA / 0...+60mV)
Unidirectionnel négatif: -Un...0 ou -In...0 (es.-10...0V / -20...0mA / -60...0mV)
Bidirectionnel: -Un...+Un ou -In...+In (ex.-10...+10V / -20...+20mA / -60...+60mV)

AFFICHAGE

Valeur début d'échelle: affichage correspondant au début de la plage de mesure
Valeurs programmables : -1999...1999
Valeur de fin d'échelle: affichage correspondant à la fin de la plage de mesure
Valeurs programmables: -1999...1999
Polarité début et fin d'échelle: - ou +
Point decimal (virgule): 1999. – 199.9 - 19.99 – 1.999
Ex.entrée 4...20mA affichage 0...150,0kW
Canal: 1 (bornes 14 et 15)
Type d'entrée: unidirectionnel positive
Valeur début d'échelle: 0 (correspondant à 4mA)
Polarité début échelle: +
Valeur de fin d'échelle: 1500 (correspondant à 20mA)
Polarité de fin d'échelle: +
Point decimal (virgule): 150,0
Ex: entrée -60...0...+60mV affichage -1200...0...+1200A
Canal: 3 (bornes 14 et 17)
Type d'entrée: bidirectionnel
Valeur début d'échelle: 1200 (correspondant à -60mV)
Polarité début échelle: -
Valeur de fin d'échelle: 1200 (correspondant à -60mV)
Polarité de fin d'échelle: +
Point decimal (virgule): 1200,

- A** **Indication hors-échelle** (affichage > 1999) : ---
- B** **Indication hors-échelle** (affichage au-dessous de la valeur de début échelle): ---
- B** **Indication polarité inversée**': ---
'seulement avec configuration entrée unidirectionnelle

PROGRAMMIERBARE PARAMETER

EINGANG

Auswahl des Eingangskanals

Wahl des Eingangskanal (und deshalb des Bereiches) wird auf zwei Stufen getroffen: Anschluss (Eingangsklemmen) und Programmierung durch Fronttastatur.

3 Eingangskanäle sind verfügbar

Kanal	Klemmen	Bereiche
1	14 - / 15 +	1-5-10-20-4...20mA
2	14 - / 16 +	1-5-10V
3	14 - / 17 +	50-60-75-100-150mV

Spannungsbereiche Un:1 – 5 – 10V oder 50 – 60 - 75 – 100 – 150mV
Strombereiche In: 1 – 5 – 10 – 20 – 4...20mA
Eingangstyp: unidirektional positiv, unidirektional negativ, bidirektional
Unidirectional positiv: 0...+Un oder 0...+In (z.B. 0...+10V / 0...+20mA / 0...+60mV)
Unidirektional negativ: -Un...0 oder -In...0 (z.B. -10...0V / -20...0mA / -60...0mV)
Bidirektional: -Un...+Un oder -In...+In (z.B. -10...+10V / -20...+20mA / -60...+60mV)

ANZEIGE

Skalenanfangswert: Anzeige, die des Messbereichsanfang entspricht
Programmierbare Werte: -1999...1999
Vollausschlagswert: Anzeige, die des Messbereichsende entspricht
Programmierbare Werte: -1999...1999
Skalenanfangs- und Vollausschlagspolarität: + oder -
Dezimalpunkt (Komma): 1999. – 199.9 – 19.99 – 1.999
z.B: Eingang 4...20mA Azeige 0...150,0kW
Kanal: 1 (Klemmen 14 und 15)
Eingangstyp: unidirektional positiv
Skalenanfangswert: 0 (entsprechend 4mA)
Skalenanfangspolarität: +
Vollausschlagswert: 1500 (entsprechend 20mA)
Vollausschlagspolarität: +
Dezimalpunkt (Komma): 150,0
z.B: Eingang -60...0...+60mV Anzeige -1200...0...1200A
Kanal: 3 (Klemmen 14 und 17)
Eingangstyp: bidirektional
Skalenanfangswert: 1200 (entsprechend -60mV)
Skalenanfangspolarität: -
Vollausschlagswert: 1200 (entsprechend +60mV)
Vollausschlagspolarität: +
Dezimalpunkt (Komma): 1200,

- A** **Aussenskalaanzeige (Anzeige > 1999) :** ---
- B** **Aussenskalaanzeige (Anzeige niedriger als den Skalenanfangswert):** ---
- B** **Umgekehrte Polarität-Anzeige**': ---
'nur mit unidirektionalen Eingang-Konfiguration

DG LE11050AA



Cod. DG3P0... - DG8P0... - DG9P0...

IME

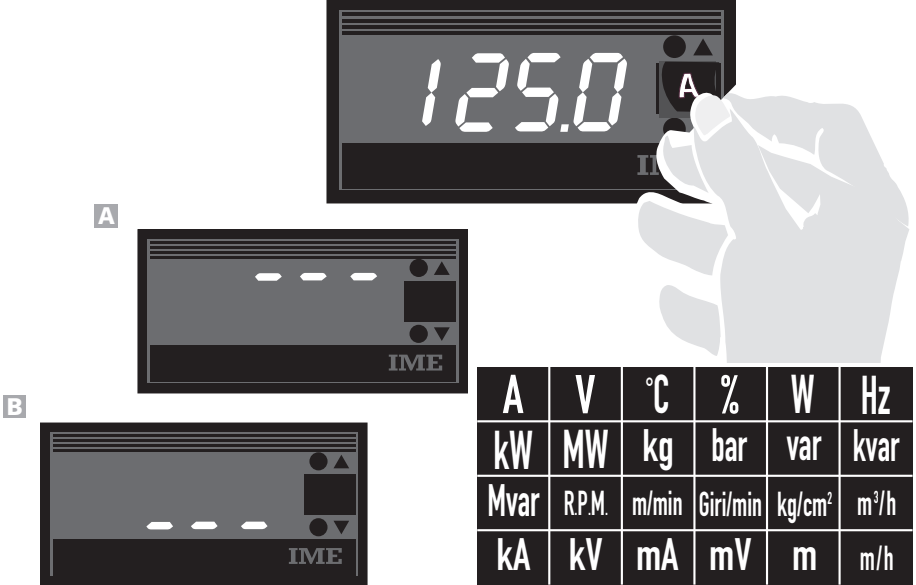
Via Travaglia 7
20094 CORSICO (MI) ITALIA
Tel. +39 02 44 878.1



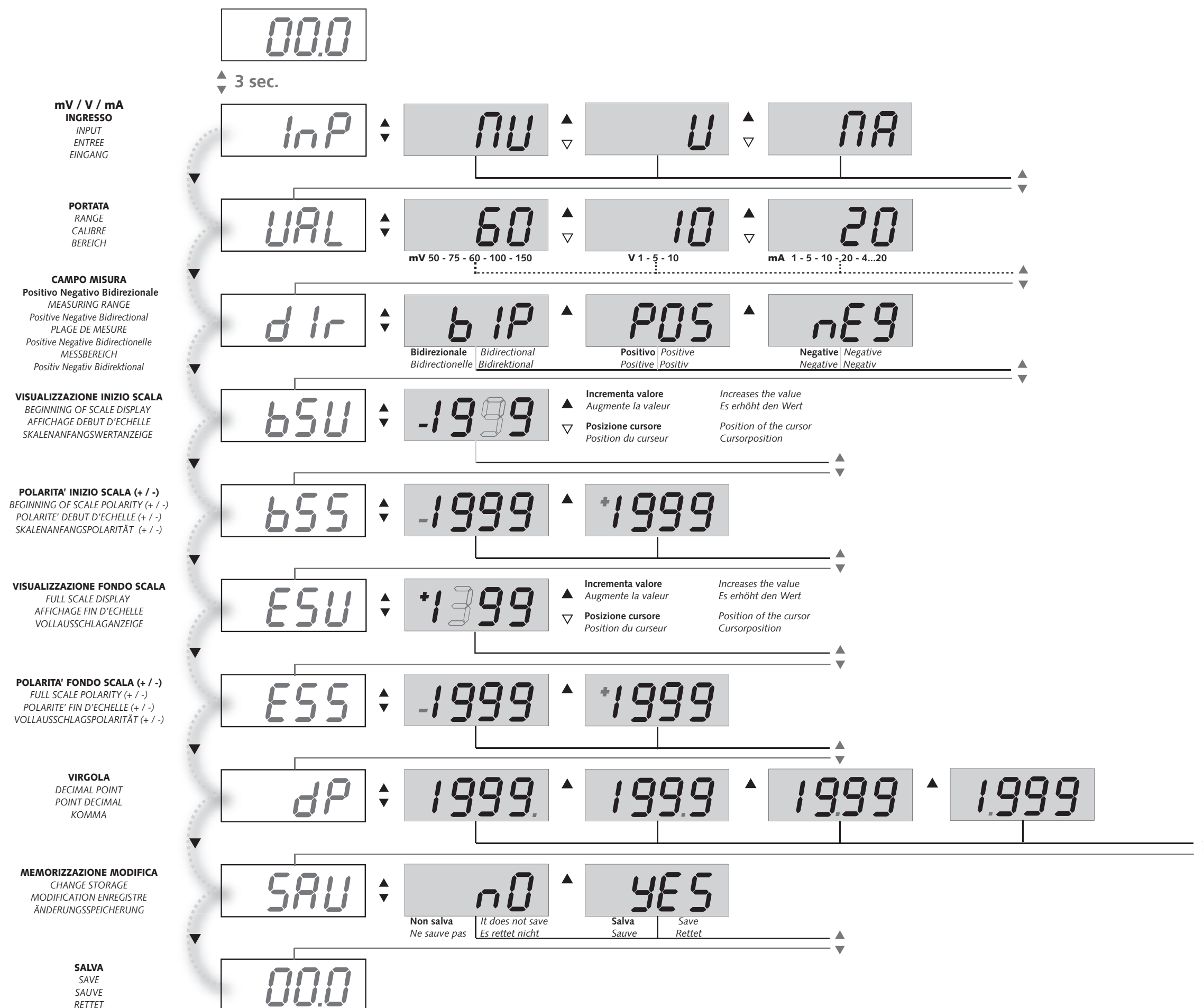
www.imeitaly.com

05/18-01 IM

	GLOSSARIO	GLOSSARY	GLOSSAIRE	GLOSSAR
VAL	Portate	Range	Calibre	Bereich
V	1 - 5 - 10	1 - 5 - 10	1 - 5 - 10	1 - 5 - 10
mA	1 - 5 -10 - 20 - 4...20	1 - 5 -10 - 20 - 4...20	1 - 5 -10 - 20 - 4...20	1 - 5 -10 - 20 - 4...20
mV	50 - 60 - 75 - 100 - 150	50 - 60 - 75 - 100 - 150	50 - 60 - 75 - 100 - 150	50 - 60 - 75 - 100 - 150
dIR	Monodirezionale o bidirezionale	Unidirectional or bidirectional	Unidirectionelle ou bidirectionelle	Undirektional oder bidirektional
POS	Positiva	Positive	Positive	Positiv
nEg	Negativa	Negative	Negative	Negativ
biP	Bidirezionale	Bidirectional	Bidirectionelle	Bidirektional
bSU	Valore inizio scala	Beginning of scale value	Valeur début d'échelle	Skalenanfangwert
bSS	Polarità inizio scala	Beginning of scale polarity	Polarité début d'échelle	Skalenanfangwertspolarität
ESU	Valore fondo scala	Full scale value	Valeur fin d'échelle	Skalanendwert
ESS	Polarità fondo scala	Full scale polarity	Polarité fin d'échelle	Skalanendwertspolarität
dp	Virgola	Decimal point	Point decimal	Komma
SAVE	Salva	Save	Sauve	Rettet



A	V	°C	%	W	Hz
kW	MW	kg	bar	var	kvar
Mvar	R.P.M.	m/min	Giri/min	kg/cm²	m³/h
kA	kV	mA	mV	m	m/h



LEGENDA

3 sec. Tenere i tasti premuti contemporaneamente per 3 secondi.
Premere i tasti contemporaneamente

LEGENDE

3 sec. Keep pressed the keys simultaneously for 3 seconds
Press simultaneously the keys

LEGENDE

3 sec. Maintenir les touches appuyées en même temps pour 3 secondes
Appuyer sur les touches en même temps

LEGENDE

3 sec. Halten Sie die Tasten gleichzeitig für 3 Sekunden gedrückt
Drücken Sie die Tasten gleichzeitig

